

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное учреждение  
высшего профессионального образования  
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"  
Отделение развития территорий



подписано электронно-цифровой подписью

**Программа дисциплины**  
**Второй иностранный язык БЗ.Б.10**

Направление подготовки: 100400.62 - Туризм

Профиль подготовки: Технологии и организация туроператорских и турагентских услуг

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: испанский

**Автор(ы):**

Носкова А.И. , Эпиноза Х.Б. , Тарасова А.О.

**Рецензент(ы):**

Плеухова Е.А.

**СОГЛАСОВАНО:**

Заведующий(ая) кафедрой: Васильева В. Н.

Протокол заседания кафедры No \_\_\_\_ от " \_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Учебно-методическая комиссия Института управления, экономики и финансов (отделение развития территорий):

Протокол заседания УМК No \_\_\_\_ от " \_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Регистрационный No 948330214

Казань  
2014

## Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) ассистент, б/с Носкова А.И. кафедра романской филологии отделение русской и зарубежной филологии им. Л.Н.Толстого , AlVlasova@kpfu.ru ; ассистент, б/с Тарасова А.О. кафедра сервиса и туризма Отделение развития территорий , AOTarasova@kpfu.ru ; ассистент, б/с Эспиноза Х.Б. кафедра сервиса и туризма Отделение развития территорий , HBEspinoza@kpfu.ru

### 1. Цели освоения дисциплины

- практическое формирование языковой компетенции выпускников, т.е. обеспечение уровня знаний и умений, который позволит пользоваться иностранным языком в повседневной жизни, в общении с зарубежными партнерами, для самообразовательных и других целей;
- образовательные и воспитательные цели: расширение кругозора студентов, повышение их общей культуры и образования, а также культуры мышления и повседневного общения, воспитание терпимости и уважения к духовным ценностям народов других стран.

### 2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " Б3.Б.10 Профессиональный" основной образовательной программы 100400.62 Туризм и относится к базовой (общепрофессиональной) части. Осваивается на 3, 4 курсах, 5, 6, 7, 8 семестры.

Дисциплина относится к циклу Б1. Б.3. и предназначена для обучения студентов 3-4 курсов, проходящих программу подготовки бакалавра по направлению 101100.62 "Гостиничное дело" и ранее не изучавших курс "Второй иностранный язык".

### 3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-3 (общекультурные компетенции)	способность самостоятельно приобретать (в том числе с помощью информационных технологий) и использовать в практической деятельности новые знания и умения, включая новые области знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности, владеть коммуникативной компетенцией, необходимой для адекватного и оптимального решения коммуникативно-практических задач на иностранном языке в ситуациях бытового и профессионального общения;
ОК-5 (общекультурные компетенции)	способность свободно пользоваться иностранными языками, владеть лингвострановедческой компетенцией, необходимой для адекватного понимания особенностей межкультурной коммуникации и полноценного участия в ней.

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

- иностранный язык в объеме, необходимом для получения профессиональной информации из зарубежных источников и элементарного общения на общем уровне (ОК-3, ОК-5);
- общую, деловую лексику иностранного языка в объеме, необходимом для общения, чтения и перевода (со словарем) иноязычных текстов профессиональной направленности (ОК-3, ОК-5);

- основные грамматические структуры литературного и разговорного языка (ОК-3, ОК-5).

2. должен уметь:

- использовать иностранный язык в межличностном общении и профессиональной деятельности (ОК-3, ОК-5);
- адекватно выражать свои мысли при беседе и понимать речь собеседника на иностранном языке (ОК-3, ОК-5).
- применять методы и средства познания для интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетентности (ОК-3, ОК-5).

3. должен владеть:

- навыками выражения своих мыслей и мнения в межличностном и деловом общении на иностранном языке (ОК-3, ОК-5);
- различным навыками речевой деятельности (чтение, письмо, говорение) на иностранном языке (ОК-3, ОК-5).

4. должен демонстрировать способность и готовность:

- понимать и уметь употребить в речи знакомые фразы и выражения, необходимые для выполнения конкретных задач; уметь представиться/ представить других, задавать/ отвечать на вопросы о месте жительства, знакомых, имуществе; участвовать в несложном разговоре, если собеседник говорит медленно и отчетливо и готов оказать помощь в ситуациях повседневного общения, когда говорят о нем, его семье и ближайшем окружении;
- понимать знакомые имена, слова, а также очень простые предложения в объявлениях, на плакатах или каталогах; принимать участие в диалоге, если собеседник повторяет по его просьбе в замедленном темпе свое высказывание или перефразирует его, а также помогает сформулировать то, что обучающийся пытается сказать; уметь задавать простые вопросы и отвечать на них в рамках известных или интересующих его тем;
- понимать отдельные предложения и часто встречающиеся выражения связанные с основными сферами жизни (например, основные сведения о себе и членах своей семьи, покупках, устройстве на работу и т.п.); уметь выполнить задачи, связанные с простым обменом информации на знакомые или бытовые темы. В простых выражениях способен рассказать о себе, своих родных и близких, описать основные аспекты повседневной жизни;
- способен понимать отдельные фразы и наиболее употребительные слова в высказываниях, касающихся важных для обучающегося тем (например, основную информацию о себе и своей семье, о покупках, о месте, где живет, о работе); понимать, о чем идет речь в простых, четко произнесенных и небольших по объему сообщениях и объявлениях;
- воспринимать очень короткие простые тексты; уметь найти конкретную, легко предсказуемую информацию в простых текстах повседневного общения: в рекламах, проспектах, меню, расписаниях; в простых письмах личного характера;

4. должен демонстрировать способность и готовность:

- понимать и уметь употребить в речи знакомые фразы и выражения, необходимые для выполнения конкретных задач; уметь представиться/ представить других, задавать/ отвечать на вопросы о месте жительства, знакомых, имуществе; участвовать в несложном разговоре, если собеседник говорит медленно и отчетливо и готов оказать помощь в ситуациях повседневного общения, когда говорят о нем, его семье и ближайшем окружении;

- понимать знакомые имена, слова, а также очень простые предложения в объявлениях, на плакатах или каталогах; принимать участие в диалоге, если собеседник повторяет по его просьбе в замедленном темпе свое высказывание или перефразирует его, а также помогает сформулировать то, что обучающийся пытается сказать; уметь задавать простые вопросы и отвечать на них в рамках известных или интересующих его тем;
- понимать отдельные предложения и часто встречающиеся выражения связанные с основными сферами жизни (например, основные сведения о себе и членах своей семьи, покупках, устройстве на работу и т.п.); уметь выполнить задачи, связанные с простым обменом информации на знакомые или бытовые темы. В простых выражениях способен рассказать о себе, своих родных и близких, описать основные аспекты повседневной жизни;
- способен понимать отдельные фразы и наиболее употребительные слова в высказываниях, касающихся важных для обучающегося тем (например, основную информацию о себе и своей семье, о покупках, о месте, где живет, о работе); понимать, о чем идет речь в простых, четко произнесенных и небольших по объему сообщениях и объявлениях;
- воспринимать очень короткие простые тексты; уметь найти конкретную, легко предсказуемую информацию в простых текстах повседневного общения: в рекламах, проспектах, меню, расписаниях; в простых письмах личного характера;

#### 4. должен демонстрировать способность и готовность:

- понимать и уметь употребить в речи знакомые фразы и выражения, необходимые для выполнения конкретных задач; уметь представиться/ представить других, задавать/ отвечать на вопросы о месте жительства, знакомых, имуществе; участвовать в несложном разговоре, если собеседник говорит медленно и отчетливо и готов оказать помощь в ситуациях повседневного общения, когда говорят о нем, его семье и ближайшем окружении;
- понимать знакомые имена, слова, а также очень простые предложения в объявлениях, на плакатах или каталогах; принимать участие в диалоге, если собеседник повторяет по его просьбе в замедленном темпе свое высказывание или перефразирует его, а также помогает сформулировать то, что обучающийся пытается сказать; уметь задавать простые вопросы и отвечать на них в рамках известных или интересующих его тем;
- понимать отдельные предложения и часто встречающиеся выражения связанные с основными сферами жизни (например, основные сведения о себе и членах своей семьи, покупках, устройстве на работу и т.п.); уметь выполнить задачи, связанные с простым обменом информации на знакомые или бытовые темы. В простых выражениях способен рассказать о себе, своих родных и близких, описать основные аспекты повседневной жизни;
- способен понимать отдельные фразы и наиболее употребительные слова в высказываниях, касающихся важных для обучающегося тем (например, основную информацию о себе и своей семье, о покупках, о месте, где живет, о работе); понимать, о чем идет речь в простых, четко произнесенных и небольших по объему сообщениях и объявлениях;
- воспринимать очень короткие простые тексты; уметь найти конкретную, легко предсказуемую информацию в простых текстах повседневного общения: в рекламах, проспектах, меню, расписаниях; в простых письмах личного характера;

#### 4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 15 зачетных(ые) единиц(ы) 540 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины зачет в 5 семестре; зачет в 6 семестре; зачет в 7 семестре; экзамен в 8 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

#### 4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Развитие лексических навыков. Развитие грамматических навыков. Развитие навыков аудирования. Развитие навыков говорения.	5	1-18	0	72	0	контрольная работа домашнее задание
2.	Тема 2. Развитие лексических навыков. Развитие грамматических навыков. Развитие навыков аудирования. Развитие навыков говорения.	6	1-18	0	64	0	домашнее задание контрольная работа
3.	Тема 3. Развитие лексических навыков. Развитие грамматических навыков. Развитие навыков аудирования. Развитие навыков говорения. Развитие навыков коммуникативного чтения. Развитие навыков коммуникативного письма	7	1-18	0	72	0	домашнее задание контрольная работа



N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
4.	Тема 4. Развитие лексических навыков. Развитие грамматических навыков. Развитие навыков аудирования. Развитие навыков говорения. Развитие навыков коммуникативного чтения. Развитие навыков коммуникативного письма	8	1-18	0	40	0	домашнее задание контрольная работа
	Тема . Итоговая форма контроля	5		0	0	0	зачет
	Тема . Итоговая форма контроля	6		0	0	0	зачет
	Тема . Итоговая форма контроля	7		0	0	0	зачет
	Тема . Итоговая форма контроля	8		0	0	0	экзамен
	Итого			0	248	0	

#### 4.2 Содержание дисциплины

**Тема 1. Развитие лексических навыков. Развитие грамматических навыков. Развитие навыков аудирования. Развитие навыков говорения.**

**практическое занятие (72 часа(ов)):**

1. Вводно-фонетический курс: особенности артикуляции изучаемого иностранного языка по сравнению с артикуляцией русского языка. 2. Стилистически нейтральная и стилистически окрашенная наиболее употребительная лексика общего языка в рамках изученных тем. Наиболее распространенные формулы-клише. Sobre mí. Mi familia. Mi ciudad. Mi piso. Mi amigo mejor. 3. Presente de Indicativo: verbos regulares. Los artículos. El género. El número. Los verbos auxiliares. Grado de comparación. Complimento directo (CD) e indirecto (CI). 4. Понимание общего содержания прослушанной информации.

**Тема 2. Развитие лексических навыков. Развитие грамматических навыков. Развитие навыков аудирования. Развитие навыков говорения.**

**практическое занятие (64 часа(ов)):**

1. Стилистически нейтральная и стилистически окрашенная наиболее употребительная лексика общего языка в рамках изученных тем. Наиболее распространенные формулы-клише. Partes de cuerpo. Mi día normal y corriente. El tiempo atmosférico. 2. Presente de Indicativo: verbos irregulares. Verbos reflexivos. Perífrasis verbales. Preposiciones. 3. Понимание общего содержания прослушанной информации. Детальное понимание прослушанного. 4. Монологическое высказывание в соответствии с предложенной ситуацией и ролью, навыки условно-неподготовленной и неподготовленной речи, дискуссия, беседа, объяснение по пройденной тематике.

**Тема 3. Развитие лексических навыков. Развитие грамматических навыков. Развитие навыков аудирования. Развитие навыков говорения. Развитие навыков коммуникативного чтения. Развитие навыков коммуникативного письма**  
**практическое занятие (72 часа(ов)):**

1. Стилистически нейтральная и стилистически окрашенная наиболее употребительная лексика общего языка в рамках изученных тем. Наиболее распространенные формулы-клише. La comida. La ropa. 2. Los pronombres posesivos y demostrativos. Gerundio. Los pronombres de CD y CI. Pretérito Perfecto. Pretérito Indiferido. 3. Понимание общего содержания прослушанной информации. Детальное понимание прослушанного. 4. Монологическое высказывание в соответствии с предложенной ситуацией и ролью, навыки условно-неподготовленной и неподготовленной речи, дискуссия, беседа, объяснение по пройденной тематике. 5. Изучающее, ознакомительное, просмотровое, аналитическое чтение текстов из общественно-политической, социально-культурной и учебно-профессиональной сфер.

**Тема 4. Развитие лексических навыков. Развитие грамматических навыков. Развитие навыков аудирования. Развитие навыков говорения. Развитие навыков коммуникативного чтения. Развитие навыков коммуникативного письма**  
**практическое занятие (40 часа(ов)):**

1. Стилистически нейтральная и стилистически окрашенная наиболее употребительная лексика общего языка в рамках изученных тем. Наиболее распространенные формулы-клише. La medicina. Los viajes. 2. Pretérito Imperfecto. Pretérito Pluscuamperfecto. Cuatro tiempos pasados. Futuro Simple. Condicional Simple. Perífrasis verbales. 3. Понимание общего содержания прослушанной информации. Детальное понимание прослушанного. 4. Монологическое высказывание в соответствии с предложенной ситуацией и ролью, навыки условно-неподготовленной и неподготовленной речи, дискуссия, беседа, объяснение по пройденной тематике. 5. Изучающее, ознакомительное, просмотровое, аналитическое чтение текстов из общественно-политической, социально-культурной и учебно-профессиональной сфер. 6. CV, сообщение описательного и повествовательного характера, сообщение-рассуждение, резюме текста.

**4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)**

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Развитие лексических навыков. Развитие грамматических навыков. Развитие навыков аудирования. Развитие навыков говорения.	5	1-18	подготовка домашнего задания	60	домашнее задание
				подготовка к контрольной работе	12	контрольная работа
2.	Тема 2. Развитие лексических навыков. Развитие грамматических навыков. Развитие навыков аудирования. Развитие навыков говорения.	6	1-18	подготовка домашнего задания	10	домашнее задание
				подготовка к контрольной работе	52	контрольная работа



N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
3.	Тема 3. Развитие лексических навыков. Развитие грамматических навыков. Развитие навыков аудирования. Развитие навыков говорения. Развитие навыков коммуникативного чтения. Развитие навыков коммуникативного письма	7	1-18	подготовка домашнего задания	62	домашнее задание
				подготовка к контрольной работе	10	контрольная работа
4.	Тема 4. Развитие лексических навыков. Развитие грамматических навыков. Развитие навыков аудирования. Развитие навыков говорения. Развитие навыков коммуникативного чтения. Развитие навыков коммуникативного письма	8	1-18	подготовка домашнего задания	40	домашнее задание
				подготовка к контрольной работе	10	контрольная работа
	Итого				256	

## 5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

В основе учебного процесса - практические занятия.

В процессе обучения иностранному языку используются разнообразные формы проведения занятий: индивидуальная, парная, групповая и командная работа, ролевые игры, творческие задания, компьютерные симуляции, эссе, устные и письменные презентации по различной тематике, викторины. При этом широко используются разнообразные мультимедийные средства обучения.

## 6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

**Тема 1. Развитие лексических навыков. Развитие грамматических навыков. Развитие навыков аудирования. Развитие навыков говорения.**

домашнее задание , примерные вопросы:

Текущий контроль осуществляется на каждом занятии при проверке самостоятельной работы студентов и выполнения домашнего задания. Устные и письменные творческие задания.

контрольная работа , примерные вопросы:

Микроконтрольные и контрольные работы. Промежуточное тестирование по отдельным разделам дисциплины.

**Тема 2. Развитие лексических навыков. Развитие грамматических навыков. Развитие навыков аудирования. Развитие навыков говорения.**

домашнее задание , примерные вопросы:

Текущий контроль осуществляется на каждом занятии при проверке самостоятельной работы студентов и выполнения домашнего задания. Устные и письменные творческие задания.

контрольная работа , примерные вопросы:

Микроконтрольные и контрольные работы. Промежуточное тестирование по отдельным разделам дисциплины.

**Тема 3. Развитие лексических навыков. Развитие грамматических навыков. Развитие навыков аудирования. Развитие навыков говорения. Развитие навыков коммуникативного чтения. Развитие навыков коммуникативного письма**

домашнее задание , примерные вопросы:

Текущий контроль осуществляется на каждом занятии при проверке самостоятельной работы студентов и выполнения домашнего задания. Устные и письменные творческие задания.

контрольная работа , примерные вопросы:

Микроконтрольные и контрольные работы. Промежуточное тестирование по отдельным разделам дисциплины.

**Тема 4. Развитие лексических навыков. Развитие грамматических навыков. Развитие навыков аудирования. Развитие навыков говорения. Развитие навыков коммуникативного чтения. Развитие навыков коммуникативного письма**

домашнее задание , примерные вопросы:

Текущий контроль осуществляется на каждом занятии при проверке самостоятельной работы студентов и выполнения домашнего задания. Устные и письменные творческие задания.

контрольная работа , примерные вопросы:

Микроконтрольные и контрольные работы. Промежуточное тестирование по отдельным разделам дисциплины.

**Тема . Итоговая форма контроля**

**Тема . Итоговая форма контроля**

**Тема . Итоговая форма контроля**

**Тема . Итоговая форма контроля**

Примерные вопросы к зачету и экзамену:

**TRABAJO DE CONTROL**

Nombre \_\_\_\_\_

1. Escribe el pronombre adecuado.

1) \_\_\_\_\_ jugamos en el parque. 4) \_\_\_\_\_ compro el manual de español.

2) \_\_\_\_\_ desayunáis a las ocho. 5) \_\_\_\_\_ preparan la cena muy rica.

3) \_\_\_\_\_ regresas a Madrid. 6) \_\_\_\_\_ busca la respuesta correcta.

2. Pon la forma correcta del verbo entre paréntesis.

1) Mi novio \_\_\_\_\_ (comprar) muchos regalos para mí.

2) El padre de José \_\_\_\_\_ (estar) en la cocina.

3) La muchacha \_\_\_\_\_ (ser) guapa.

4) El lunes \_\_\_\_\_ (visitar, yo) el médico.

5) \_\_\_\_\_ (ser, tú) profesor muy bueno.

6) \_\_\_\_\_ (alquilar, nosotros) la casa cómoda y muy moderna.

7) ¿ \_\_\_\_\_ (tener, vosotros) hambre?

8) Los zapatos \_\_\_\_\_ (estar) sucios.

- 9) \_\_\_\_\_ (estudiar, yo) en la universidad prestigiosa.  
10) Después de trabajo mi hermano siempre \_\_\_\_\_ (estar) cansado.

3. Conjuga los verbos SER y ESTAR. ¡Cuidado con los acentos!

SER ESTAR

4. Traduce al español.

- 1) Это очень хорошее красное вино. Надо купить одну бутылку.
- 2) Они медики, а его друг из Барселоны - певец.
- 3) Моя любимая сумка из кожи.
- 4) Пабло очень богатый и умный.
- 5) Нервничаешь из-за свадьбы?
- 6) Наша сестра Мария очень живая по характеру.
- 7) В городе, где я живу, много музеев и соборов.
- 8) - Где книги? - Думаю, что они на столе или под кроватью.
- 9) У тебя есть бутылка воды? Дело в том, что мы очень хотим пить.
- 10) Я устала, голодна и хочу спать. Мне жаль, но в кино с вами я не пойду.

◆1. Conteste las preguntas sustituyendo los complementos directos por el pronombre correcto (lo, la, los, las).

Modelo: - Lees el diario por las mañanas? - No, lo leo por las tardes.

- a) ¿Barres el piso todos los días?
- b) ¿Cuándo limpias las ventanas?
- c) ¿Lavas tu ropa el fin de semana?
- d) Generalmente ¿recogen los niños sus propios juguetes?
- e) ¿Dónde ves la televisión en la sala o en el dormitorio?
- f) ¿Quién recoge tu cuarto?
- g) ¿En qué momento del día escuchas las noticias?
- h) ¿Dónde guardas la leche?

◆2. Escriba el complemento directo pronominal (me, te, lo, la, nos, las, los).

- a) Yo no conozco a Ismael, pero veo mucho por la tele.
- b) ¿Alguien sabe dónde están mis zapatillas? Nunca encuentro cuando necesito.
- c) Mi hermano Raúl y yo somos gemelos idénticos, pero el profesor de Español reconoce de una sola mirada.
- d) ¿Vas para el cine? Yo también. veo allá.
- e) ¿Ustedes son los amigos de Javierita? Yo he visto en fotos.
- f) Me parece que a Iván le gusta Teresa, pero estoy seguro que no quiere como yo quiero a ti.
- g) ¿Está Ricardo ahora en su casa? A lo mejor llama más tarde.
- h) David, he notado que cada vez que Irma ve, da un beso....

◆3. Escriba una oración en presente.

Modelo: Marta y Antonio/traer/las bebidas/a nosotros. Marta y Antonio nos las traen.

- a) yo/enviar/la carta/a Pedro
- b) usted/entregar/el auto/a la chica
- c) nosotros/ofrecer/bebidas/a los invitados
- d) tú/derrochar/electricidad
- e) Manuel/no dar/la solicitud/a sus amigos
- f) el policía/entregar/la evidencia/al juez.
- g) ustedes/beber/el agua
- h) nosotros/elegir/el curso/para ti
- i) los estudiantes/buscar/los papeles/para la maestra

- j) Marcela/traer el informe/para mí
- k) el camarero/servir/el flan/a los niños
- l) los muchachos/servir/la cena/a las chicas
- m) Ana y yo/pedir/la cuenta/al mesero
- n) ustedes/decir/mentiras/a nosotros
- o) tú/traer/el disco/a Manuela

#### TRABAJO DE CONTROL (4 curso)

Nombre y apellido: \_\_\_\_\_ / 55

1. Transforma las frases usando CD y CI. \_\_\_\_ / 10

- 1. Doy una pera a María. \_\_\_\_\_
- 2. Regalas unos libros a mi hermana y a mi. \_\_\_\_\_
- 3. La abuela cuenta un cuento a sus nietos. \_\_\_\_\_
- 4. Compramos a usted y a sus socios la mercancía. \_\_\_\_\_
- 5. Sólo presto mis discos a Javier y a ti para el fin de semana. \_\_\_\_\_
- 6. La dependienta vende una televisión a mi. \_\_\_\_\_
- 7. Usted envía una carta a su familia. \_\_\_\_\_
- 8. Recuerdo a los niños que tienen que lavarse los dientes. \_\_\_\_\_
- 9. Digo la verdad a quienes quieren escucharla. \_\_\_\_\_
- 10. A ti y a Sebastián no voy a explicar lo que me ha pasado. \_\_\_\_\_

2. Pon el verbo entre paréntesis en el Imperativo. \_\_\_\_ / 20

- 1. ¡Juan! \_\_\_\_\_ (Cerrar, tú) la puerta.
- 2. \_\_\_\_\_ (Esperar, vosotros) aquí. Ahora vuelvo.
- 3. \_\_\_\_\_ (Hablar, tú) más alto, por favor. No te oigo.
- 4. \_\_\_\_\_ (Disfrutar, ustedes) de sus vacaciones y olvidense de los problemas.
- 5. \_\_\_\_\_ (¡Oír, tú) ! ¿Vienes a tomar algo?
- 6. \_\_\_\_\_ (Poner, usted) su abrigo encima de la silla.
- 7. \_\_\_\_\_ (Pedir, vosotros) permiso a vuestra madre.
- 8. \_\_\_\_\_ (Solucionar) el problema ustedes mismos.
- 9. \_\_\_\_\_ (Traer, usted) la documentación mañana
- 10. \_\_\_\_\_ (Repetir, tú) pregunta, por favor. No la he entendido.
- 11. (Dar, tú) la buena noticia a tu madre: \_\_\_\_\_
- 12. (Mirar, tú) las fotos de las vacaciones: \_\_\_\_\_
- 13. (Ponerse, tú) la camisa nueva: \_\_\_\_\_
- 14. (Decir, tú) a Marta que la quiero: \_\_\_\_\_
- 15. (Pedir, vosotros) consejo a vuestros amigos: \_\_\_\_\_
- 16. (Respetar, ustedes) las señales de tráfico: \_\_\_\_\_
- 17. (Hacer, tú) los deberes: \_\_\_\_\_
- 18. (Sacar, ustedes) el coche: \_\_\_\_\_
- 19. (Guardar, vosotros) el sitio a David: \_\_\_\_\_
- 20. (Preguntar, tú) a ese señor la hora: \_\_\_\_\_

3. Pon el verbo en Pretérito Perfecto. \_\_\_\_ / 15

- 1. ¿Te \_\_\_\_\_ (decir, yo) ya que no podré ir a tu casa el viernes?
- 2. Esta mañana \_\_\_\_\_ (levantarse, yo) tardísimo.
- 3. Hoy \_\_\_\_\_ (ir, nosotros) a ver la última película de Álex de la Iglesia.
- 4. ¡Es increíble! ¿De verdad que nunca \_\_\_\_\_ (escuchar, tú) hablar de García Márquez?
- 5. Hoy \_\_\_\_\_ (abrir, nosotros) la tienda un poco más tarde.

6. ¡Oye! Te recuerdo que todavía no me \_\_\_\_\_ (devolver, tú) el libro que te dejé.
7. Esta noche no \_\_\_\_\_ (poder, ellos) dormir porque en el Círculo de derecho había una fiesta.
8. ¿Dónde \_\_\_\_\_ (pasar, vosotros) estas vacaciones?
9. Marisa aún no \_\_\_\_\_ (venir) a buscar sus cosas.
10. Hoy \_\_\_\_\_ (descubrir, yo) que mi mujer me engaña con otro y estoy hecho polvo.
11. Hoy no \_\_\_\_\_ (hacer, nosotros) nada. Como anoche salimos
12. Hoy mis padres \_\_\_\_\_ (ponerse) histéricos. Les he dado las notas y, bueno ...
13. Esta mañana \_\_\_\_\_ (ver, yo) a tu mujer en el centro.
14. Pues, nosotros ya \_\_\_\_\_ (comer).
15. ¿Pero, aún no \_\_\_\_\_ (terminar, vosotros) ?

4. Traduce al español. \_\_\_/ 10

1. Ты уже посмотрел последний фильм этого известного испанского режиссера?

2. Я сейчас читаю очень интересную книгу, хотя фантастика обычно мне не интересна.

3. Сеньор, Вы вернули деньги секретарю?

4. Вызовите врача, у Андрея высокая температура.

5. Ребята, вы купили кукурузу? Поставьте ее в холодильник.

6. Передайте мне солонку, пожалуйста.

7. Ужин восхитительный! Кто жарил рыбу?

8. Я не купил тот вельветовый костюм, поскольку они не приняли кредитную карту.

9. Будь осторожен, когда переходишь дорогу.

10. Мы написали маме письмо, но все еще не отправили ей его.

### 7.1. Основная литература:

Дышлевая, И.А. Курс испанского языка для продолжающих / И.А. Дышлевая .- Санкт-Петербург : Союз, 2004 .- 445,[1] с.

Большой испанско-русский словарь: Латинская Америка / А.С. Волкова, Н.Ф. Михеева, А.А. Синявский, А.В. Супрун. - М.: ИНФРА-М, 2011. - 726 с.: 70x100 1/16. - (Библиотека словарей "ИНФРА-М"). (переплет) ISBN 978-5-16-004912-0, 500 экз.

<http://znanium.com/bookread.php?book=213075>

Курс теоретической фонетики испанского языка : учебно-методическое пособие для студентов романо-германской филологии / Казан. ун-т, Филол. фак. ; [авт.-сост. к.филол.н. А. О. Жолобова] .- Казань : [Казанский государственный университет], 2010 .- 36 с.

### 7.2. Дополнительная литература:

Царева, Н.И. Учебник испанского языка : учебник для студентов гуманитарных высших учебных заведений и факультетов, изучающих испанский язык / Н.И. Царева, М.Г. Горохова .? 4-е изд., стер. ? Москва : КНОРУС, 2013 .? 205, [1] с.

Родригес-Данилевская, Е.И. Учебник испанского языка : практический курс : для начинающих / Е. И. Родригес-Данилевская, А. И. Патрушев, И. Л. Степунина .? 9-е изд., испр. ? Москва : ЧеРо, 2006 .? 411, [1] с.

### **7.3. Интернет-ресурсы:**

Ejercicios de Español - <http://dilupear.blogspot.ru/>

Ejercicios de Español - <http://www.ejerciciosdeespanol.com/>

Ejercicios de español para extranjeros: vocabulario, gramática, ejercicios de escucha... - <http://www.ver-taal.com/>

Ejercicios de gramática - <http://www.indiana.edu/~call/ejercicios.html>

Gram@clicando - <http://pot-pourri.fltr.ucl.ac.be/gra/>

### **8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)**

Освоение дисциплины "Второй иностранный язык" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Лингафонный кабинет, представляющий собой универсальный лингафонно-программный комплекс на базе компьютерного класса, состоящий из рабочего места преподавателя (стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Tutor, головная гарнитура), и не менее 12 рабочих мест студентов (специальный стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Student, головная гарнитура), сетевого коммутатора для структурированной кабельной системы кабинета.

Лингафонный кабинет представляет собой комплекс мультимедийного оборудования и программного обеспечения для обучения иностранным языкам, включающий программное обеспечение управления классом и SANAKO Study 1200, которые дают возможность использования в учебном процессе интерактивные технологии обучения с использованием современных мультимедийных средств, ресурсов Интернета.



Программный комплекс SANAKO Study 1200 дает возможность инновационного ведения учебного процесса, он предлагает широкий спектр видов деятельности (заданий), поддерживающих как практики слушания, так и тренинги речевой активности: практика чтения, прослушивание, следование образцу, обсуждение, круглый стол, использование Интернета, самообучение, тестирование. Преподаватель является центральной фигурой процесса обучения. Ему предоставляются инструменты управления классом. Он также может использовать многочисленные методы оценки достижений учащихся и следить за их динамикой. SANAKO Study 1200 предоставляет учащимся наилучшие возможности для выполнения речевых упражнений и заданий, основанных на текстах, аудио- и видеоматериалах. Вся аудитория может быть разделена на подгруппы. Это позволяет организовать отдельную траекторию обучения для каждой подгруппы. Учащиеся могут работать самостоятельно, в автономном режиме, при этом преподаватель может контролировать их действия. В состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль Examination Module - модуль создания и управления тестами для проверки конкретных навыков и способностей учащегося. Гибкость данного модуля позволяет преподавателям легко варьировать типы вопросов в тесте и редактировать существующие тесты.

Также в состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль обратной связи, с помощью которых можно в процессе занятия провести экспресс-опрос аудитории без подготовки большого теста, а также узнать мнение аудитории по какой-либо теме.

Каждый компьютер лингафонного класса имеет широкополосный доступ к сети Интернет, лицензионное программное обеспечение. Все универсальные лингафонно-программные комплексы подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, УМК, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Использование современного оборудования:

- копировальной техники;
- компьютеров;
- принтеров;
- сканеров;
- CD- и DVD-плееров;
- телевизоров;
- магнитофонов и видеомагнитофонов.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 100400.62 "Туризм" и профилю подготовки Технологии и организация туроператорских и турагентских услуг .

Автор(ы):

Носкова А.И. \_\_\_\_\_

Эпиноза Х.Б. \_\_\_\_\_

Тарасова А.О. \_\_\_\_\_

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.

Рецензент(ы):

Плеухова Е.А. \_\_\_\_\_

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.